



KELAB JEPUN KUALA LUMPUR

THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR (PPM 0041425111963)

NO.2, JALAN 1/86, OFF JALAN TAMAN SEPUTEH, 58000 KUALA LUMPUR.

TEL: 03-2274 2274 FAX: 03-2274 3584 Email: office@jckl.org.my (GST NO. 000402554880)

各位

クアラルンプール日本人会
事務局長 山下賢祐

日本人会ニュースレター広告掲載のご案内

拝啓

貴社ますますご清祥のこととお喜び申し上げます。

さて、クアラルンプール日本人会では会員のための情報誌として、毎月ニュースレターを発行しております。当会の各種活動を中心に、学校関係の行事、図書室の案内、教育・医療・安全に関する情報、レストランや近くの行楽地など、会員の方々が知りたい、読みたいと思われる記事を掲載しております。

また、ニュースレターは、当会会員全員はもちろんのこと、日本大使館領事部、各地日本人会、クアラルンプール及びその近郊のレストラン、日本人がよく行く病院・歯科医院など、三千部を配布し、周辺にお住まい在留邦人の内、約4割の皆様のお手元に郵送にてお届けしております。

現在、当会ではニュースレターへの広告掲載を募集しておりますので、是非ともご検討いただきますよう宜しくお願い申し上げます。

なお詳細につきましては、何でも結構ですので、KL 日本人会事務局、下記担当までお問い合わせいただければ幸いです。

(連絡先: TEL: 03-2274-2274、FAX: 03-2274-3584、office@jckl.org.my)

担当: 森 / 大前)

敬具

※ご参考：当会会員の構成と人数 (2017年11月31日現在)

法人会員 (合弁会社を含む日系会社)	: 327 社
個人会員 (日本人会員)	: 1,878 名 (家族会員含め 4,531 名)
賛助会員 (日本人以外の方、主にマレーシア人)	: 410 名 (家族会員含め 967 名)
学生会員	: 約 13 名

(2018.01.04)



KELAB JEPUN KUALA LUMPUR

THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR (PPM 0041425111963)

NO.2, JALAN 1/86, OFF JALAN TAMAN SEPUTEH, 58000 KUALA LUMPUR.

TEL: 03-2274 2274 FAX: 03-2274 3584 Email: office@jckl.org.my (GST NO. 000402554880)

①紙面掲載広告(下記料金に6%の消費税が加算されます)

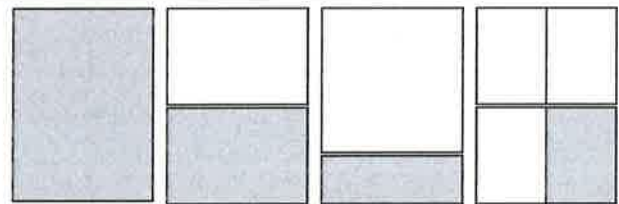
■料金票

掲載箇所	1 回	3 回継続契約	6 回継続契約	12 回継続契約
カバー2(表紙の裏)	—	—	RM3,000 x 6	—
カバー3(裏表紙内側)	—	—	RM2,800 x 6	RM2,600 x 12
カバー4(裏表紙外側)	—	—	RM3,200 x 6	RM3,000 x 12
フルページ	RM2,600	RM2,500	RM2,400 x 6	RM2,200 x 12
1/2 ページ	RM1,600	RM1,500	RM1,400 x 6	RM1,200 x 12
ページ下部	RM1,200	RM1,100	RM1,000 x 6	RM800 x 12
1/4 ページ	RM700	RM650	RM600 x 6	RM500 x 12

* 広告はすべてフルカラー

■広告版下

版下:	完全版下
フルページ :	210mm x 297mm
1/2 ページ :	186mm x 130mm
ページ下部 :	186mm x 70mm
1/4 ページ :	85mm x 130mm
Screen Line:	150dpi



フルページ 1/2 ページ ページ下部 1/4 ページ

- ※ 色校付きポジティブフィルム、または PDF をご提出いただきます。
- ※ アートワーク(版下)の作成はお受け出来ませんのでご了承ください。

■特典広告

当会会員向けに特典(割引等)をご提供いただける場合には、下記特別レートがございます。

- ・1枠(45mm x 45mm) / 1回(=月) : RM100 + 6%GST
- ・特典内容、連絡先などをテキストファイルでご提出ください。
- ・レイアウトは当会にお任せいただきます。
- ・ロゴを JPEG ファイルまたはレターヘッドにてご用意ください。

■広告予約・版下提出の期日

予 約: 発行日より6週間前(6月号場合4月15日)

版下提出: 発行日より4週間前(6月号の場合4月末日)

注) 掲載位置の最終決定権は、発行者にあることをご了承ください。

告内容が当会の発行物の内容にそぐわない場合は、掲載をお断りする場合があります。

当会は、広告内容について何ら責任を負いません。

■お支払いについて

お申込み時に広告料の半額をお支払いいただきます。

残額分は、請求書発行日より1週間以内にお支払いください。

注 : 決められた期間に全額が支払われない場合は、広告掲載を取り止める場合があります。

その場合もすでに発生した請求金額はお支払いいただくこととなります。

(2018.01.04)



KELAB JEPUN KUALA LUMPUR

THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR (PPM 0041425111963)

NO.2, JALAN 1/86, OFF JALAN TAMAN SEPUTEH, 58000 KUALA LUMPUR.

TEL: 03-2274 2274 FAX: 03-2274 3584 Email: office@jckl.org.my (GST NO. 000402554880)

②折り込み広告(下記料金の6%の消費税が加算されます)

■料金表

チラシサイズ	料金
A4 size まで(1枚)	RM600
A3 size まで (最大 A4 サイズまでに折っておく)	RM900
複数ページ(最大 A4 まで、ホチキスで留め 1部とする場合、2枚目より)	2枚目より1枚につき RM300

■折り込みチラシについて

- 1) 月刊会報誌 JCKL ニュースレターに、チラシを同封して郵送しております。
折り込みをご希望の場合、まずは広告内容をお知らせください。お申込書をお送りします。
また、チラシデザインも確認させていただきますので、メール添付などでお送りください。
内容によってはお断りする場合があります。
- 2) 当会事務局へ23日までにチラシ2,700枚をお届けください*
(例:6月号に折り込みの場合、5月23日までに)
*締切・部数はお申込み時にご確認ください
- 3) 印刷会社からの直接配送も可能です。

■お支払いについて

お申込書をご提出いただ後に請求書を発行します。
チラシ配送時まで、下記のいずれかの方法で全額お支払いください。

- ・キャッシュまたは小切手
小切手の支払い先(Pay to): The Japan Club of Kuala Lumpur
- ・電子送金(Online Transfer): 送金後に必ず accounts@jckl.org.my までご連絡ください
銀行名 Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ (M) Bhd
銀行口座名義: The Japan Club of Kuala Lumpur
銀行口座番号: 100323

■お申込み・問い合わせ先

The Japan Club of Kuala Lumpur(クアラルンプール日本人会)

No.2 Jalan 1/86, Off Jalan Taman Seputeh, Taman Seputeh, 58000 Kuala Lumpur, Malaysia

担当: 森 / 大前

Tel: 03-2274-2274 Fax: 03-2274-3584

Email: office@jckl.org.my mori@jckl.org.my

Website: <http://www.jckl.org.my>



KELAB JEPUN KUALA LUMPUR

THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR (PPM 0041425111963)

NO.2, JALAN 1/86, OFF JALAN TAMAN SEPUTEH, 58000 KUALA LUMPUR.

TEL: 03-2274 2274 FAX: 03-2274 3584 Email: office@jckl.org.my (GST NO. 000402554880)

Dear Sir/Madam

Monthly Newsletter "JCKL" Affordable Advertising To the Japanese Community In Malaysia

The **monthly** newsletter, "JCKL" will be published in a full **colour format**, which will include featured articles and reports of our activities as well as forthcoming events.

The total **circulation** is 3,000 copies per monthly issue, and the **targeted readers** are as below:

- JC Corporate Members : 327 companies
- JC Individual Members (Japanese Members) : 1,878 members
(4,531 members, including family members)
- JC Associate Members (Non-Japanese Members) : 410 members
(967 members, including family members)

- Embassy of Japan
- The Japanese Chamber of Trade & Industry, Malaysia (JACTIM)
- The Japan Cultural Centre (also known as The Japan Foundation)
- JETRO & JICA
- Hotels/Japanese Restaurant with a high number of Japanese Guests

We would be happy to insert your advertisements in the above-mentioned newsletter. We are sure that you will find it a most cost-effective media to reach the Japanese community here in Malaysia.

Please refer to the attachment overleaf for our rates, specifications, deadlines and terms of payment. You may also call Ms Mori or Ms Omae at 603-2274-2274 for further enquiries.

Thank you and look forward to hearing from you soon.

Yours sincerely
for The Japan Club of Kuala Lumpur

Kenyuu Yamashita
Executive Secretary



KELAB JEPUN KUALA LUMPUR

THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR (PPM 0041425111963)

NO.2, JALAN 1/86, OFF JALAN TAMAN SEPUTEH, 58000 KUALA LUMPUR.

TEL: 03-2274 2274 FAX: 03-2274 3584 Email: office@jckl.org.my (GST NO. 000402554880)

① ADVERTISING in BOOKLET

■ ADVERTISING RATES

Position	1 Insertion	3 insertions	6 insertions	12 Insertions
Cover 2 (Inside Front Cover)	n/a	n/a	RM3,000 x 6	n/a
Cover 3 (Inside Back Cover)	n/a	n/a	RM2,800 x 6	RM2,600 x 12
Cover 4 (Outside Back Cover)	n/a	n/a	RM3,200 x 6	RM3,000 x 12
Full Page ROP	RM2,600	RM2,500	RM2,400 x 6	RM2,200 x 12
Half Page ROP	RM1,600	RM1,500	RM1,400 x 6	RM1,200 x 12
Bottom Panel ROP	RM1,200	RM1,100	RM1,000 x 6	RM800 x 12
Quarter ROP	RM700	RM650	RM600 x 6	RM500 x 12

Note: The above rates are subject to 6% GST.

■ Technical Specifications

Materials Required: 1 set **positive film/s with colour proof** or PDF file

Please take note that we DO NOT provide and design/layout/translation services for your advertisement.

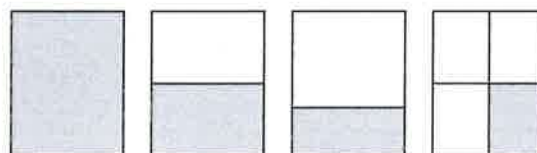
Full Page Size: 210mm x 297mm

Half Page Size: 186mm x 130mm

Bottom Panel Size: 186mm x 70mm

Quarter Page Size: 85mm x 130mm

Screen Line: 150dpi



Full Page Half Page Bottom Panel Quarter Page

■ Privilege Offer Space

RM100/box (+6% tax) per month is available with special offer or discounts extended to our club members. (1 Box Size: 45mm x 45mm).

Note: Full colour page. Request on layout will not be entertained. Please submit your company/shop logo with JPEG file or by letterhead.

■ Booking & Material Deadlines

Booking Deadline: 6 weeks in advance

Material Deadline: 4 weeks in advance

- Note:
1. The final placement of your advertisement is at the sole discretion of the publisher
 2. The contents of the advertisement, if found to be unsuitable, will be rejected.
 3. The publisher is not responsible for any fraudulent and/or misleading information contained in the advertisement.

■ Terms of Payment

1st Payment: 50% payment upon confirmation of booking/s.

Subsequently: Balance 50% payment within 7 days from date of invoice.

Note: Failing which, you will be reminded to pay immediately or otherwise your advertisements will be removed. Even then, you will still be liable to settle whatever outstanding amount due to us.



KELAB JEPUN KUALA LUMPUR

THE JAPAN CLUB OF KUALA LUMPUR (PPM 0041425111963)

NO.2, JALAN 1/86, OFF JALAN TAMAN SEPUTEH, 58000 KUALA LUMPUR.

TEL: 03-2274 2274 FAX: 03-2274 3584 Email: office@jckl.org.my (GST NO. 000402554880)

②LEAFLET INSERTION SERVICE

Leaflet insertion is also available at reasonable charges.
The rate stated below is subject to 6% GST.

Leaflet Size	Rate
Up to A4 size (1 page)	RM600
Up to A3 size (1 page) (Folded to A4 size or less)	RM900
Multiple Pages (Up to A4 size, stapled) From the second page onwards	RM300/page from the 2 nd page

Conditions:

- 1) Insertion material (leaflets) will be placed in the same envelope together with the monthly newsletter when posted. Should you wish to make use of this service, please contact us first to inform us of the contents of the advertisement. We will then send you the application form. We also need to confirm the design of the leaflet, so please send us a sample by email or fax. We reserve the right to reject your application should the content be found to be inappropriate.
- 2) *2,700 pcs of insertion material (leaflets) must be delivered to the Japan Club by the 23rd day of the month (e.g. for insertions with the June publication, delivery of leaflets must be made by 23rd of May)
- 3) You may choose to send the leaflets to us directly from your printer if you wish.

*please confirm the deadline and quantity with us upon submission of application form.

Terms of Payment

We will issue the Tax Invoice upon receipt of the application form. Please make the full payment before the delivery of leaflets to the Japan Club of KL by either of the following methods:

- Cash or Cheque
- Online Transfer (Please inform accounts@jckl.org.my once transfer has been made)

Bank Name: Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ (M) Bhd

Account Holder: The Japan Club of Kuala Lumpur

Account Number: 100323

For Inquiries

The Japan Club of Kuala Lumpur

No. 2 Jalan 1/86, Off Jalan Taman Seputeh, Taman Seputeh

58000 Kuala Lumpur, Malaysia

Person-in-charge: Ms Mori, Ms Omae

Tel: 03-2274-2274

Fax: 03-2274-3584

Email: office@jckl.org.my mori@jckl.org.my

URL: <http://www.jckl.org.my>